Porównanie tłumaczeń Przysłów 5:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | byś nie oddał innym swojej sławy\* ani swoich lat\*\* okrutnemu (człowiekowi),[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) sławy, הֹוד (hod), lub: czci, sił witalnych; wg G: swojego życia, ζωήν σου. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) swoich lat, ּוׁשְנֹתֶיָך (uszenotecha): wg G: swojego życia l. swojego dorobku, σὸν βίον. [↑](#footnote-ref-3)